



Erlangen, 10.04.2016

## Circular 2016 - 02

### Convocatoria a la Asamblea General Anual 2016

Queridos socios:

Queremos invitarlos a la Asamblea General Anual del Centro Argentino de Franken e.V., a realizarse el:

**viernes 20 de mayo 2016 a las 19:00 horas**

**en la Erba Villa, Äussere Brucker Strasse 49,  
Erlangen.**

Los temas de la agenda a tratarse son los siguientes:

- Informe de actividades del año 2015
  - Informe del balance económico del año 2015
  - Elección de un revisor de cuentas
  - Descargo de la Comisión Directiva
  - Elección de la nueva Comisión Directiva 2016-2018, todos los cargos: Presidente, Vicepresidente, Secretario/a, Tesorero, Vocales
  - Programa de actividades para el año 2016
  - Elección de un redactor del acta
  - Informaciones actuales y sugerencias
- Todo socio mayor de edad, con la cuota social al día, tiene derecho a postularse como candidato. Por favor avisen por carta o por mail, hasta el 13.05.2016.
- Las mociones a ser tratadas en la Asamblea de Socios deben ser recibidas por la Comisión Directiva en forma escrita o por mail hasta el 13.05.2016. Mociones adicionales solo podrán ser tratadas en la Asamblea si la misma los acepta por mayoría simple.

## Rundschreiben 2016 - 02

### Aufruf zur jährlichen Mitgliederversammlung 2016

Liebe Mitglieder,

Hiermit laden wir Euch zur jährlichen Mitgliederversammlung des Centro Argentino de Franken e.V. für:

**Freitag, den 20. Mai 2016 um 19:00 Uhr**

**in die Erba Villa, Äussere Brucker Strasse 49,  
Erlangen, ein.**

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

- Tätigkeitsbericht des Jahres 2015
  - Vorlage des Jahresabschlusses 2015
  - Wahl des Rechnungsprüfers
  - Entlastung des Vorstands
  - Wahl des neuen Vorstands 2016-2018, alle Ämter: Präsident, Vizepräsident, Schriftführer, Schatzmeister, Beisitzer
  - Veranstaltungsprogramm für das Jahr 2016
  - Wahl des Protokollführers
  - Aktuelle Informationen und Vorschläge
- Alle volljährigen Mitglieder, die nicht mit dem Jahresbeitrag im Rückstand stehen, sind berechtigt sich zur Wahl zu stellen. Bitte meldet Euch schriftlich oder per Mail, bis zum 13.05.2016.
- Anträge, die in der Mitgliederversammlung behandelt werden sollen, müssen bis zum 13.05. 2015 schriftlich beim Vorstand eingegangen sein. Weitere Anträge können nur in der Mitgliederversammlung behandelt werden, wenn die einfache Mehrheit der Versammlung dieses wünscht.



- La Asamblea de Socios toma sus decisiones por mayoría simple. En caso de empate la decisión es tomada por el conductor de la Asamblea.
- El conductor de la Asamblea es el Presidente o, en caso de estar éste imposibilitado, el Vicepresidente.
- El Redactor de Actas es nombrado por la Asamblea de Socios.
- Los socios pueden ejercer su derecho a voto de forma personal el día de las elecciones, o también mediante una simple notificación escrita a la Comisión Directiva hasta el día 19 de mayo de 2016.

Por favor participen en la asamblea, el futuro del Centro Argentino está en las manos de ustedes.

Una vez finalizada la Asamblea continuaremos con nuestra reunión social. Para ello contamos con la colaboración de todos aquellos que deseen traer algo para compartir y así poder armar un buffet variado. Por favor pónganse en contacto con Cristina Valente (tel. 09132 745858; cvalente\_ar@hotmail.com).

Nuestro deseo es posibilitar así un agradable rato entre amigos.

Los esperamos!

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe (Presidente)

- Die Mitgliederversammlung fasst ihre Beschlüsse mit einfacher Mehrheit. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Wahlleiter.
- Wahlleiter ist der Präsident oder, im Falle seiner Verhinderung, der Vizepräsident.
- Der Protokollführer wird von der Mitgliederversammlung ernannt.
- Die Mitglieder können ihr Wahlrecht persönlich am Tage der Wahl oder auch durch eine entsprechende schriftliche formlose Mitteilung an den Vorstand bis zum 19. Mai 2016 ausüben.

Bitte nehmt an der Mitgliederversammlung aktiv teil; die Zukunft des Vereins liegt in Euren Händen.

Nach Beendigung der Mitgliederversammlung werden wir den Abend mit einem geselligen Beisammensein verbringen. Hierzu bitten wir die Teilnehmer um eine kulinarische Unterstützung, um ein abwechslungsreiches Buffet zusammenstellen zu können. Bitte setzt Euch hierzu mit Cristina Valente (Tel.09132 745858; cvalente\_ar@hotmail.com) in Verbindung.

Es ist unser Wunsch einen gemütlichen Abend miteinander zu verbringen

Wir freuen uns auf Euch!

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Carla Pezzini (Vizepräsidenta)